

Список цитируемых источников

1. Oxford Advanced Learner's Dictionary [Electronic resource] / Oxford Learner's Dictionaries. — Mode of access: <https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/travelogue?q=travelogue>. — Date of access: 05.03.2022.
2. Longman Dictionary of Contemporary English Online [Electronic resource]. — Mode of access: <https://www.ldoceonline.com/dictionary/travelogue>. — Date of access: 05.03.2022.
3. Cambridge Dictionary [Electronic resource]. — Mode of access: <https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english/travelogue>. — Date of access: 05.03.2022.
4. Аксенова, М. В. Травелог: путешествие жанра и жанр путешествий [Электронный ресурс] / М. В. Аксенова // Актуальные проблемы филологии и педагогической лингвистики. — 2018. — № 3 (31). — С. 170—176. — Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/travelog-puteshestvie-zhanra-i-zhanr-puteshestviy>. — Дата доступа: 05.03.2022.
5. Кириллов, А. Г. Травелог как жанр дискурса блогосферы [Электронный ресурс] / А. Г. Кириллов // Вестн. междунаrod. ун-та рынка. — 2020. — № 2. — С. 59—63. — Режим доступа: https://www.imi-samara.ru/wp-content/uploads/2020/09/%D0%9A%D0%B8%D1%80%D0%B8%D0%BB%D0%BB%D0%BE%D0%B2_59_63.pdf. — Дата доступа: 06.03.2022.
6. Hangzhou, Suzhou, and Wuhan [Electronic resource] // Rachel Meets China. — Mode of access: <https://rachelmeetschina.com/2016/02/25/four-cities-nine-days/>. — Date of access: 10.03.2022.
7. Полонский, А. В. Особенности травелога как жанровой формы публицистики [Электронный ресурс] / А. В. Полонский // Век Информации. — 2017. — № 2. — С. 132—134. — Режим доступа: <https://elibrary.ru/item.asp?id=28862187>. — Дата доступа: 09.03.2022.
8. Майга, А. А. Литературный травелог: специфика жанра [Электронный ресурс] / А. А. Майга // Филология и культура. — 2014. — № 3 (37). — С. 254—259. — Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/literaturnyy-travelog-spetsifika-zhanra>. — Дата доступа: 09.03.2022.
9. Which Section of the Great Wall Is Best To Visit? [Electronic resource] // Rachel Meets China. — Mode of access: <https://rachelmeetschina.com/2019/10/01/which-section-of-the-great-wall-should-you-visit/>. — Date of access: 10.03.2022.
10. Harbin Ice and Snow Festival Travel Guide [Electronic resource] // Rachel Meets China. — Mode of access: <https://rachelmeetschina.com/2020/01/19/harbin-ice-and-snow-festival-travel-guide/>. — Date of access: 10.03.2022.
11. Кривцов, Н. В. Трэвел-журналистика: специфика направления и его проблемы [Электронный ресурс] / Н. В. Кривцов // Вопр. теории и практики журналистики. — 2017. — Т. 6, № 3. — С. 347—365. — Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/trevel-zhurnalistika-spetsifika-napravleniya-i-ego-problemy>. — Дата доступа: 08.03.2022.

УДК 327.33

Т. П. Горбачёва

Учреждение образования «Витебский государственный университет имени П. М. Машерова», Витебск, Республика Беларусь, allecxeu@gmail.com

ОСНОВНЫЕ ЭТАПЫ ВЗАИМОДЕЙСТВИЯ КУЛЬТУР РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ И КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ

Началом каких-либо отношений между Китаем и Беларусью принято считать день 20 января 1992 года. Именно с этого времени взаимоотношения стран постоянно развиваются. Очень точно эти отношения отражаются в культуре. Насколько нам известно, в КНР очень мало количество подобных научных работ о сотрудничестве Китая с Беларусью в области культуры. Однако и в Беларуси лишь несколько ученых уделили внимание этой теме. Поэтому актуальность написания подобной работы очевидна.

Ключевые слова: Беларусь и Китай; «культурное» взаимодействие.

T. P. Harbachova

Vitebsk State University named after P. M. Masherov, Vitebsk, the Republic of Belarus, allecxeu@gmail.com

THE MAIN STAGES OF INTERACTION BETWEEN THE CULTURES OF THE REPUBLIC OF BELARUS AND THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

The beginning of any relations between China and Belarus is considered to be the day of January 20, 1992. Since that time, the relations between the countries have been constantly developing. These relations are very accurately reflected in the culture. As far as we know, there are very few similar scientific papers in China on cooperation between China and Belarus in the field of culture. However, only a few scientists in Belarus have paid attention to this topic. Therefore, the relevance of writing such a work is obvious.

Key words: Belarus and China; “cultural” interaction.

Введение. В последние годы активно и продуктивно складываются связи между Востоком и Западом, в частности, между Беларусью и Китаем из-за того, что со стороны США и стран Евросоюза было установлено ограничение межгосударственных контактов с Российской Федерацией и странами СНГ. В настоящее время сотрудничество Беларуси и Китая интенсивно развивается, затрагивает различные сферы жизни обоих государств, но речь в этой работе пойдёт о культурном взаимодействии. Одним из важнейших фактов, который подтверждает активное взаимодействие Беларуси и Китая, является проект «Великий камень». Преодолевая различия в менталитете народов, а так же языковые барьеры, Беларусь и Китай служат примером для других стран, как осуществлять диалог культур, имея подобные преграды.

Основная часть. Началом тесного взаимодействия двух государств является 25 января 1992 года, когда в Пекине было подписано соглашение, в котором предусматривался обмен и сотрудничество между странами в области культуры. Осуществление этого сотрудничества предусматривается различными путями: проведение различных культурных и художественных выставок, дней культуры, сотрудничество между музеями и библиотеками и т. д.

Продолжением Китайско-Белорусского взаимодействия в области культуры стала декларация от 5 декабря 2005 года, в которой было заявлено о том, что отношения между КНР и Беларусью выходят на новый этап развития, то есть «всестороннего развития стратегического сотрудничества». В этом же году оба государства заявили о полной готовности к сотрудничеству в различных областях жизни общества, а так же и в культуре.

По ходу осуществления пунктов соглашений и деклараций проходили взаимные визиты обеих делегаций министерств культуры. После похожие визиты стали более частыми. Уже в 1995 году в Беларусь прибыла делегация Министерства культуры Республики Беларусь во главе со своим руководителем. В июне 1996 года делегация Министерства культуры Республики Беларусь во главе со своим руководителем нанесла ответный визит в КНР. Такой же визит прошёл и в 1997 году, когда группы работников музеев и библиотек КНР и Республики Беларусь впервые ощутили опыт работы в стране-партнёре. В сентябре 1998 году в Минске с официальным визитом побывала делегация Министерства культуры КНР, был подписан протокол о сотрудничестве между министерствами культуры на 1998—2000 года, который успешно исполнялся. В апреле 2001 года было также подписано Соглашение о сотрудничестве между Белорусским обществом дружбы и культурной связи с зарубежными странами и Китайским народным обществом дружбы с границей. В мае 2002 года состоялся визит в КНР директора Национального художественного музея Республики Беларусь. В 2004 году состоялся первый визит директора Национальной библиотеки Беларуси в Китай и заключил протокол о сотрудничестве в целях восстановления связей между библиотеками.

Совместно с возрастанием количества визитов обоих государств возрастало и количество проводимых мероприятий в рамках договоров о межкультурном сотрудничестве. Проходили такие мероприятия как: гастроль Государственного ансамбля танца Республики Беларусь в КНР в 1996, 1997, 1998, 2000 годах, фестивали искусств, которые проводятся каждый год, начиная с 1992 года и так далее [1]. Вот, что писали об одном из фестивалей тогдашние СМИ: «Итак, фестиваль завершился. О чем будут вспоминать гости более чем из 30 стран мира, приезжавшие в Витебск в эти июльские дни? Конечно же, о юбилеях! В 2006-м исполнилось 15 лет фестивалю, 10 лет — союзу Беларуси и России. Многое было и впервые: например, приезд китайского цирка...». Сам фестиваль 2006-го года запомнился под названием: «Расстаёмся, чтобы встретиться вновь», что, наверняка, отражает желание Республики Беларусь увидеть гостей из Китая снова.

Таким образом, зародилась «традиция» проведения дней культуры, впервые начавшиеся в 2001 году в Беларуси [2]. В ответ на мероприятия Китайской Народной Республике в Минске, Республике Беларусь, праздники проходили в 2000, 2002, 2004 годах.

Подводя итог начального этапа сотрудничества двух стран, можно сказать, что в это время, с 1992 по 2006 годы, взаимодействие по различным направлениям находилось на начальном уровне, в том числе и культурное. Основой стали визиты делегаций государств. Благодаря огромному количеству проведенных мероприятий, можно сделать вывод, что развитие отношений шло в положительном направлении и не остановилось.

На этапе усиления активности культурная дипломатия стала одной из важнейших частей современной внешней политики Китая. КНР активно развивает собственную стратегию «мягкой силы», то есть достижения желаемых результатов на основе добровольного участия. Правительство Китая предпринимает ряд мер. В ноябре 2007 года Премьер Госсовета КНР Вэнь Цзябао посетил Беларусь. В ходе данного визита было подписано Соглашение о сотрудничестве между министерствами культуры на 2007—2011 годы. Появилась инициатива перехода к более активной фазе развития сотрудничества в области культуры [3].

Важным компонентом китайско-белорусского сотрудничества всё так же оставались дни культуры (с 2007 до 2012 год было проведено пять подобных мероприятий). В 2009 году накануне 60-й годовщины образования КНР прошли масштабные тематические дни китайской культуры в Беларуси. В Пекине в 2012 году были проведены Дни культуры Беларуси, приуроченные к 20-летию установления отношений между государствами. В это время был подписан очередной Протокол о сотрудничестве в сфере культуры на 2012—2016 годы. Важным мероприятием стало проведение Недели белорусского кино. 28 ноября 2012 года в Пекине состоялась торжественная церемония открытия данной недели [4].

В обеих странах стали часто гастролировать творческие коллективы государств. В феврале 2007 года в Минске в Доме дружбы состоялся вечер китайской музыки и поэзии, где приняли участие артисты Тяньцзиньской консерватории. Проходили выставки, в которых принимали участие скульпторы КНР и РБ: «Современный дизайн Китая», «Формула движения» и т. д. 10 сентября 2009 года была открыта выставка современной китайской живописи тушью. А 26 ноября 2012 года состоялась выставка белорусских народных костюмов в Пекинской библиотеке.

В общем и целом в 2007—2012 годах сотрудничество Китайской Народной Республики и Республики Беларусь продолжало своё активное развитие. Это время было насыщено мероприятиями, выставками и выступлениями артистов. Так же было подписано несколько протоколов, которые подтверждают огромное желание государств развивать культурное взаимодействие.

Современный этап взаимодействия получает своё начало 16 июля 2013 года, когда по итогам седьмого визита А. Лукашенко в КНР была подписана Совместная декларация об установлении всестороннего стратегического партнерства. В одной из статей отдельно подчеркивалось желание прикладывать большие усилия для

развития сотрудничества в культурной сфере, что совсем скоро подтвердилось на практике. С 2014 года началось преобразование сотрудничества — был создан Комитет по сотрудничеству. В рамках данного комитета стала работать Комиссия по сотрудничеству в области культуры.

В мае 2015 года один из Председателей Китайской Народной Республики посетил Республику Беларусь. Во время визита был подписан Договор о дружбе и сотрудничестве, где отдельно оговаривались необходимые меры развития сотрудничества в области культуры. С ответным визитом в сентябре 2016 года Президент Беларуси А. Лукашенко находился в КНР, в результате подписана Совместная декларация об установлении отношений доверительного всестороннего стратегического партнерства и взаимовыгодного сотрудничества, что вывело отношения государств на новый уровень.

В это время происходит и активизация культурных связей, чему способствовала их преобразование. Так, 13 октября 2015 года прошло первое заседание начавшей свою работу Комиссии по культурному сотрудничеству в Национальной библиотеке Беларуси. 27 мая 2017 года прошло второе заседание данной комиссии, но уже в Пекине. На нем министр культуры КНР и министр культуры Беларуси отметили, что установление всестороннего партнерства заложило прочную основу для прямых контактов между организациями в сфере культуры на всех уровнях [5].

Итак, в столице Республики Беларусь был открыт Китайский культурный центр, после, подобный Белорусский культурный центр был открыт и в Пекине. Эти центры стали не только новым местом для дальнейших выставок, но здесь также стали проходить научные семинары и презентации.

Продолжали своё существование уже известные нам Дни культуры на взаимной основе. Они способствовали знакомству общества с культурой страны-партнера. На период с 2015 по 2018 год таких мероприятий было проведено три.

Помимо дней культуры проводились и дни кино, выставки, гастроли коллективов. В 2014 году в Пекине состоялись гастроли Национального академического театра имени Янки Купалы. А в 2015 году в Китае прошли гастроли Государственного ансамбля танца Беларуси. В этом же году прошла выставка китайского костюма «Великолепный шелк» в одном из музеев Республики Беларусь. В мае 2017 года было подписано очередное Соглашение о сотрудничестве между Китайским национальным Большим театром и Национальным академическим Большим театром оперы и балета Республики Беларусь.

Расширялись и контакты в области музейного и библиотечного дела: в 2013 году было подписано Соглашение о сотрудничестве между Национальным художественным музеем Республики Беларусь и Музеем современной европейской живописи Тяньцзиня. В этом же году в Пекине было подписано Соглашение о сотрудничестве между Столичной библиотекой Пекина и Национальной библиотекой Беларуси, в результате чего произошёл обмен библиотечными материалами. В 2017 году отмечалось 25-летие установления дипломатических отношений между КНР и РБ [6].

Можно также отметить, что национальные кухни являются одним из важнейших компонентов национальной культуры. В этот период с 2013 по 2018 год в Беларуси были открыты девять китайских ресторанов, такие как «Пекин», «Ян Цзы», «Восточный», «Китайский город», «Юйшань», «Шанхай», «Кунг-фу» и т. д. Однако в Китае белорусских ресторанов на данный момент не открыто. Предпринималась попытка открытия такого ресторана, но просуществовал он совсем не долго. Взамен в Китае проводились недели белорусской кухни.

В 2013—2018 годах сотрудничество КНР и Республики Беларусь в сфере культуры продолжает своё развитие: расширялось сотрудничество в области музейного и библиотечного дела, создавались культурные центры. Благодаря таким событиям укреплялось культурное взаимодействие государств, которое продолжается по настоящее время.

Заключение. Можно выделить три основных этапа взаимодействия культур Китая и Беларуси: 1992—2006 гг. — начальный этап взаимодействия; 2007—2012 гг. — этап усиления активности; 2013—2021 гг. — современный этап взаимодействия.

Список цитируемых источников

1. Шамарова, Е. В. Культурное сотрудничество Китая и Беларуси в начале XXI века: основные формы [Электронный ресурс] / Е. В. Шамарова. — Режим доступа: <https://journals.vsu.by/index.php/iic/article/download/791/1621/>. — Дата доступа: 16.02.2022.
2. Дни культуры Китая начались в Беларуси [Электронный ресурс] // СБ — Беларусь сегодня. — Режим доступа: <https://www.sb.by/articles/dni-kultury-kitaya-nachalis-v-belarusi.html>. — Дата доступа: 16.02.2022.
3. Сотрудничество в области культуры [Электронный ресурс] // Белорусско-Китайский межправительственный комитет по сотрудничеству. — Режим доступа: https://china.mfa.gov.by/ru/bilateral_relations/cultural/. — Дата доступа: 16.02.2022.
4. Дни культуры Беларуси открылись в Пекине [Электронный ресурс] // СБ — Беларусь сегодня. — Режим доступа: <https://www.sb.by/articles/dni-kultury-belarusi-otkrylis-v-pekine.html>. — Дата доступа: 16.02.2022.
5. Мацель, В. М. Становление и развитие дружественных белорусско-китайских отношений [Электронный ресурс] / В. М. Мацель. — Барановичи : Баранович. укрупн. тип. — Режим доступа: <http://zbor.by/stanovlenie-i-razvitie-druzhestvennyih-belorusko-kitayskih-otnosheniy-matsel-v-m/>. — Дата доступа: 16.02.2022.
6. Бабич, Т. Н. Международное сотрудничество Китая и Беларуси в сфере культуры и искусства: перспективы развития [Электронный ресурс] / Т. Н. Бабич // Культура: открытый формат — 2015 (библиотекведение, библиографоведение и книговедение, искусствоведение, культурология, музееведение, социокультурная деятельность). — Режим доступа: <http://repository.buk.by:8080/jspui/bitstream/123456789/7032/1/%D0%9C%D0%95%D0%96%D0%94%D0%A3%D0%9D%D0%90%D0%A0%D0%9E%D0%94%D0%9D%D0%9E%D0%95%20%D0%A1%D0%9E%D0%A2%D0%A0%D0%A3%D0%94%D0%9D%D0%98%D0%A7%D0%95%D0%A1%D0%A2%D0%92%D0%9E%20%D0%9A%D0%98%D0%A2%D0%90%D0%AF%20%D0%98%20%D0%91%D0%95%D0%9B%D0%90%D0%A0%D0%A3%D0%A1%D0%98.pdf>. — Дата доступа: 16.02.2022.